



## [Cast/Eusk] Ayer, hoy y siempre, Gora Euskal Herria internacionalista!

---

ASKAPENA :: 08/11/2015

Como han dicho los encausados mismos en más de una ocasión, estamos orgullosas de nuestra militancia y estamos orgullosas del camino recorrido

### Castellano

Han pasado ya varios meses desde que conocimos la acusación de la fiscalía y realizamos la rueda de prensa a favor de Askapena, Askapeña, Elkartruke y los 5 encausados. Desde entonces, cientos han sido las organizaciones que tanto en Euskal Herria como fuera de ella nos han mostrado su apoyo y solidaridad. A partir de junio pusimos en marcha la dinámica "Herriak Libre" junto con Eleak y el movimiento LIBRE y para finales de verano más de 40 pueblos fueron testigos de juicios populares en los que se ha dejado claro el carácter imperialista del Estado español. Sin olvidar que el pasado 12 de octubre miles de personas marchamos en Iruñea en la marcha de los pueblos libres. Allí, le hicimos llegar nuestra clara sentencia al Estado español: la condena de sufrir la victoria de los pueblos. Asimismo, docenas de ayuntamientos y diversas instituciones, han mostrado también su apoyo a los 5 de Askapena.

En las últimas semanas, hemos estado presente en la Audiencia Nacional junto con los cinco encausados. Como en el caso de muchas otras vascas, nos hemos visto atrapadas en una institución heredera del régimen franquista. Pero hemos llegado reforzadas gracias al apoyo y solidaridad recibidas desde Euskal Herria como desde otros pueblos del mundo y hemos utilizado la misma Audiencia para reivindicar y defender el internacionalismo. Ha quedado en evidencia el carácter inquisitorial de este juicio político, ya que a falta de pruebas reales, entre otras cosas, el pedido de condena hacia ETA o la mera utilización del termino "presas políticas" vascas a nivel internacional ha tomado gran relevancia para la acusación. Por lo tanto, ante semejante despropósito, la única sentencia que admitimos es la libre absolución.

Durante nuestra estancia en Madrid, tampoco nos faltó el calor de esa Madrid solidaria y rebelde que nos acogió y recibió con los brazos abiertos, organizando recibimientos, charlas y actividades varias. Y si esto fuera poco, cientos de personas salieron a la calle el pasado sábado contra los juicios políticos. El trabajo realizado ha sido inmenso y en este sentido, no podemos hacer otra cosa que agradecerérselo de corazón.

Y es que como han dicho los encausados mismos en más de una ocasión, estamos orgullosas de nuestra militancia y estamos orgullosas del camino recorrido desde febrero hasta hoy. Hemos respondido como pueblo, apretando los puños y dejando claro que, ante la vulneración y negación de derechos civiles y políticos, hay un pueblo firme que se rebela contra toda injusticia. Estamos seguras de que el trabajo realizado dará sus frutos ya que, ante un ataque del imperialismo, hemos conseguido responder con más internacionalismo si cabe. Por lo tanto, no nos queda más que felicitar a todas aquellas personas y organizaciones que habéis hecho parte de este enorme auzolan.

Ahora bien, que nadie vaya a pensar que nos vamos a quedar quietas esperando la sentencia del enemigo. Aunque nuestros cinco compañeros puedan ser detenidos, Askapena pueda ser ilegalizada, en esta comparecencia nos reafirmamos en el compromiso de seguir inundando Euskal Herria de internacionalismo, pase lo que pase. Si el objetivo del Estado ha sido debilitar el internacionalismo a través de las detenciones hace cinco años y ahora a través del juicio, decimos alto y claro que el internacionalismo está hoy más fuerte que ayer y que seguiremos construyendo una Euskal Herria internacionalista barrio por barrio, pueblo por pueblo.

**Ayer, hoy y mañana!**

**Gora Euskal Herria internazionalista!**

## **Euskera**

Hainbat hilabete pasa dira fiskalaren akusazioa jakin eta Askapena, Askapeña, Elkartruke eta 5 auziperatuen aldeko prentsaurrekoa burutu genuenetik. Ordutik, ehundik gora izan dira babesa eskaini diguten eragileak Euskal Herrian zein nazioartean. Ekainetik aurrera, “Herriak Libre” dinamika jarri genuen habian Eleak eta LIBRE mugimenduarekin batera. Uda amaitzearekin 40 herritan baino gehiagotan herri epaiketak burutu dira espainiar estatuaren izaera inperialista agerian utziz.

Urriaren 12an berriz, milaka lagun elkartu ginen herri librean martxan Iruñean. Bertan, sententzia argia helarazi genion espainiar estatuari, hain zuzen, herrion garaipena sufritzera kondenatzen genuela aldarrikatuz. Dozenaka udal eta instituziotan bestalde, babesa adierazi zaie auziperatu eta Askapenari.

Azken asteetan Audientzia Nazionalera joan beharrean izan gara bost auziperatuekin batera. Beste hainbat euskaldun bezala, Frankismotik zutik geratzen den instituzio honen hatzaparretan izan gara. Nazioartean zein EH an jasotako babes eta elkartasunak hauspoturik iritsi gara ordea eta auzitegia bera internazionalismoaren defentsa egiteko baliatu dugu. Epaiketa politiko honen izaera inkisitoriala agerian geratu da, froga errealean faltan, besteak beste ETA rekiko kondenak edo preso politikoen terminoak nazioartean zabaldu izana bezalako salaketek berebiziko pisua hartu baitute. Beraz, espero eta jaso dezakegun epai bakarra absoluzioa da.

Madrilgo egonaldian baina, ez zaigu falta izan elkartasunaren eta errebeldiaren Madril horren berotasunik, lotarako etxeak, ongi etorriak, hitzaldiak eta guzti hau gutxi balitz pasa den larunbatean ehunka lagun atera ziren kalera epaiketa politikoen aurka. Ikaragarria izan da egindako lana eta zentzu honetan eskerrak ematea baino ez zaigu geratzen.

Izan ere, bost auziperatuek esan bezala harro gaude gure militantziaz eta harro gaude otsailetik hona egindako bideaz. Herri bezala erantzun dugu, errepresioaren aurrean hortzak estutu eta eskubide zibil eta politikoen ukapen berri honen aurrean zutik dagoen herri bat irudikatu dugu. Eta ziur gaude egindako lanak bere fruituak emango dituela,

inperialismoaren aurrean internazionalismo gehiagoz erantzutea lortu dugulako. Beraz, auzolan erraldoi honetan parte hartu duten norbanako eta eragile guztioi zoriontzea baino ez zaigu geratzen.

Orain, ez dezala inork pentsa etsaien sententziaren zain geldirik geratzen garenik. Bost kide atxilotzeko arriskuan egon arren, Askapena ilegalizatzeko aukera izan arren, Euskal Herria internazionalismoaz astintzen jarraitzeko konpromisoa berresten dugu agerraldi honetan. Duela bost urte hasi eta epaiketaren bidez Internazionalismoa kolpatzea bazen euren helburua, internazionalismoa Euskal Herrian atzo baino indartsuagoa da gaur eta orain arte egin bezala Euskal Herri internazionalista eraikitzen jarraituko dugu auzoz auzo, herriz herri.

---

<https://eh.lahaine.org/cast-eusk-ayer-hoy-y>